



# BOLETIN MENSUAL

## JICA Honduras

NOTICIAS/MARZO 2015

### Voluntaria japonesa muestra avances de trabajo realizado en Salud

• La Cooperación Japonesa colabora en el sector Salud a través de su "Programa de Voluntarios", quienes aportan sus conocimientos y experiencia para desarrollar capacidades en el personal de salud de los establecimientos donde son asignados.

**Gracias, Lempira.** La voluntaria japonesa, Mika Kamijo de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) y el personal de Salud de la Región Sanitaria Departamental de Lempira, mostró los avances de la ejecución del proyecto "Fortalecimiento del Sistema de Atención Primaria de Salud (PROAPS)", el cual es ejecutado por la Cooperación Japonesa y la Secretaría de Salud (SESAL).



Voluntaria realiza presentación a Medios

La presentación se llevó a cabo durante la gira periodística que realizó la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) en la ciudad de Gracias, Lempira; en donde un grupo de Periodistas de diferentes medios de comunicación visitaron la Región Sanitaria Departamental de Lempira.

La voluntaria Kamijo es especialista en el área de obstetricia y desde julio del 2013 se encuentra trabajando en el país. "Me siento contenta con mi labor en Gracias al poder ayudar a mujeres hondureñas que tanto lo necesitan", expresó la voluntaria. La voluntaria elaboró un libro con el propósito de mejorar el sistema de salud de las comunidades en el departamento de Lempira.

Las principales áreas o temas que abarcan las especialidades de los voluntarios son: apoyo al desarrollo de capacidades de los gobiernos locales, apoyo al desarrollo socioeconómico, salud materno-infantil, control de enfermedades infecciosas, apoyo al sector discapacidad, apoyo a la educación básica y entre otros temas, como el fomento a la cultura artística a través de la música.

JICA inició el proyecto PROAPS en el 2013 el cual culminará en 2018, con la asistencia técnica de expertos japoneses. Se incorporan también al desarrollo de las actividades varias voluntarias japonesas especialistas en salud materno-infantil. El proyecto tiene como sitios piloto, siete municipios de Lempira y cinco municipios de El Paraíso.

Este proyecto, basado en el nuevo Modelo Nacional de Salud, aborda de manera integral la "Prevención", "Promoción", "Tratamiento" y "Rehabilitación" hacia el individuo y la familia en la comunidad, quienes son visitados por Equipos de Atención Primaria de Salud (EAPS), conformados por varios trabajadores de salud y la participación de voluntarios comunitarios, explicó la experta japonesa Sakiko Watanabe, durante la presentación.

En concordancia con la Secretaría de Salud, el proyecto tiene como objetivo ampliar la cobertura de servicios de salud, en especial a la población más pobre y postergada, que por su condición se ve excluida de ellos. El tema de salud es prioritario para la Cooperación Japonesa, siendo este un pilar importante en el progreso de todos los países.

Actualmente, se encuentran voluntarios distribuidos en el país en diversas especialidades como: las áreas de educación básica, mejoramiento de salud materno infantil, calidad de vida, apoyo a la descentralización, fomento a la micro, pequeña y mediana empresa; y la prevención y mitigación de desastres; quienes realizan su misión de trabajo en los departamentos de Lempira, Intibucá, La Paz, Valle, Choluteca, El Paraíso y Francisco Morazán.



# BOLETIN MENSUAL

## JICA Honduras

NOTICIAS/MARZO 2015

### Shizuko Nakamura, Voluntaria japonesa capacita a más de 1,300 docentes en Gracias, Lempira

- Para JICA, la educación es uno de los pilares fundamentales para garantizar el desarrollo de una nación; por tal razón, fortalecer los procesos educativos de un país, significa contribuir a formar oportunidades idóneas para que sus habitantes salgan adelante

**Gracias, Lempira.** La voluntaria japonesa, Shizuko Nakamura, ha capacitado alrededor de 1,300 docentes en la ciudad de Gracias, Lempira a través del Programa de Voluntarios que ejecuta la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) en el país desde hace 40 años.

La voluntaria Nakamura arribó en el 2013 al territorio nacional y desde entonces se encuentra apoyando la clase de matemáticas en la Escuela Guía Técnica No. 15 Dr. Juan Lindo, en el occidente del país.



Voluntaria capacitó a más 1,300 maestros

Los voluntarios apoyan en el mejoramiento de técnicas de enseñanzas en el área de matemáticas, a través de materiales didácticos para la mejor comprensión de los alumnos, capacitan maestros, entre otras actividades de vital importancia para mejorar la calidad de la educación hondureña.

Actualmente, se encuentran voluntarios realizando su misión de trabajo en los departamentos de Lempira, Intibucá, La Paz, Valle, Choluteca, El Paraíso y Francisco Morazán.

Para JICA, la educación es uno de los pilares fundamentales para garantizar el desarrollo de una nación; por tal razón, fortalecer los procesos educativos de un país, significa contribuir a formar oportunidades idóneas para que sus habitantes salgan adelante.

JICA a través del Programa de Fortalecimiento de la Educación Básica y con el fin de aportar en los esfuerzos de mejorar la educación nacional; desde hace muchas décadas, contribuye con el apoyo de proyectos de cooperación técnica, envío de expertos en el área de educación, y actividades desarrolladas por los voluntarios japoneses para fomentar e implementar las estrategias necesarias para que la niñez y juventud hondureña se conviertan en los formadores del desarrollo del país.

En el 2015, JICA celebra importantes acontecimientos: 50 años de creación/40 años de suscripción del convenio entre Honduras y Japón del Programa de Voluntarios; siendo este año los 80 años de amistad y cooperación. La Cooperación Japonesa reitera su disposición de continuar con la estrecha relación de amistad, intercambiar estilos de vida, cultura y conocimientos; al trabajar de la mano para construir colectivamente un mundo mejor para todos.



# BOLETIN MENSUAL

## JICA Honduras

NOTICIAS/MARZO 2015

### Japón inaugura Proyecto de Reparación y Ampliación de Escuela

- La donación es a través del Programa de Asistencia Financiera No Reembolsable para Proyectos Comunitarios de Seguridad Humana (APC)

**Gracias, Lempira.** Con el objetivo de mejorar el ambiente educativo en el Centro de Educación Básica “José Trinidad Reyes”, el Embajador del Japón, Kenji Okada y el Alcalde Municipal de Gracias, Javier Enamorado, inauguraron la construcción de tres aulas, una sala de maestros y cuatro baños de este centro escolar en el marco del proyecto de “Mejoramiento del Ambiente Educativo en la Zona Rural del Municipio de Gracias”.



Embajador del Japón inaugura proyecto escolar en Gracias

“Esta escuela se construyó como parte del Programa “Escuela Cien Sacos de Arroz”, siguiendo la ideología de un relato japonés llamado “Cien sacos de Arroz” en el cual se afirma que “la inversión en la educación debe ser la más prioritaria”, expresó el Embajador del Japón.

La donación es a través del Programa de Asistencia Financiera No Reembolsable para Proyectos Comunitarios de Seguridad Humana (APC), sistema de cooperación japonesa que transfiere asistencia económica en carácter de donación a proyectos de impulso social y económico.

El monto del financiamiento para la construcción de los centros escolares es de 1 millón 898 mil 736 lempiras (L. 1,898,736), para contribuir con el mejoramiento del ambiente educativo de los niños y niñas del municipio de Gracias, detalló.

“Considero que la educación es el cimiento para un mejor mañana. Por esta razón, les solicito que no sólo apoyemos a los niños y niñas en la construcción de estas escuelas, sino que contribuyan en su formación como ciudadanos ejemplares para el futuro de este país”, enfatizó Okada.

Además, agregó que Japón tiene la buena voluntad de apoyar el desarrollo de proyectos con visión social y auto sostenible como una muestra para consolidar sus fuertes lazos de amistad con Honduras; y como parte de la celebración del ochenta (80) aniversario de relaciones diplomáticas con el país.

Cabe destacar que durante la ejecución del proyecto también se realizó la construcción de una aula y dos baños en el Jardín de Niños “Pedro Benítez Mejía”, en donde son beneficiados 32 niños y un maestro, la construcción de un aula en la Escuela “Juan Orlando Hernández” siendo beneficiados 40 estudiantes y dos docentes y la construcción de un aula en el Jardín de Niños “Nuevo Amanecer” beneficiando a 50 escolares y ocho maestros.



# BOLETIN MENSUAL

## JICA Honduras

NOTICIAS/MARZO 2015

### JICA y MIAMBIENTE firman proyecto de Uso Sostenible y Conservación de la Biodiversidad en el Corredor Biológico “La Unión”

- La Cooperación Japonesa apoya la protección del medio ambiente, sin olvidar el papel central que desempeña el ser humano.

**Tegucigalpa.** Con el objetivo de fortalecer y apoyar el ordenamiento territorial, biodiversidad en los corredores, intercambiar conocimientos técnicos y científicos, Kenichi Shishido, Sub-director General del Departamento Global de Ambiente de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) y Elvis Rodas, Viceministro de la Secretaría de Energía, Recursos Naturales, Ambiente y Minas (Serna-MIAMBIENTE) firmaron la minuta sobre el plan del proyecto Corredor Biológico “La Unión” para Uso sostenible y conservación de la Biodiversidad.



Director de JICA, Masayuki Takahashi, durante su discurso

El proyecto tendrá una duración de cinco años a partir de Agosto 2015. A través de JICA se proporcionará asistencia técnica para la gestión y ejecución de las tareas, velando para que el proyecto alcance una deseada sostenibilidad.

MIAMBIENTE será el principal gestor e implementador del reglamento de corredores, desarrollará un plan de manejo para el Corredor “La Unión” y cuidará que estén presentes las condiciones que permitan a las partes locales una ejecución exitosa. A nivel local, las tres municipalidades de Yuscarán, Oropolí y Güinope, Fundación Yuscarán y organizaciones comunitarias se asegurarán de aplicar las actividades planificadas.

Dentro de los resultados esperados del proyecto, en primer lugar está la aplicación piloto efectiva del reglamento de corredores biológicos para el manejo exitoso de las actividades dentro del Corredor Biológico “La Unión”, al proporcionar beneficios a la parte gubernamental y local.

Para la parte gubernamental se desarrollará la experiencia y capacidades para la aplicación del reglamento a nivel de un micro-corredor, incluyendo las mejoras en su organización y legislación para el manejo de corredores. Asimismo, se fortalecerá el comité de corredores a nivel nacional. Para la parte local, se desarrollará su capacidad técnica y organizativa (incluyendo el fortalecimiento de un comité de las comunidades) para el manejo de sus recursos en el corredor, en especial en temas de agricultura y turismo.

Esto incluye desarrollar capacidades para que las comunidades piloto compartan sus conocimientos con sus vecinos. Además de la protección ambiental brindada por esta modalidad de manejo, se espera fomentar el crecimiento sostenible de las comunidades del corredor.



En segundo lugar, y como resultado a largo plazo, se planea poder generar un modelo de manejo de corredores que pueda replicarse en todo el país. Desde un punto de vista nacional, el objetivo es contar con los conocimientos para la aplicación de un reglamento que tome en cuenta todos los hallazgos de la ejecución del proyecto piloto para poder aplicarlo en el manejo de muchos otros micro-corredores identificados o en proceso de declaración en toda Honduras.

De esta manera, se fortalecerá la capacidad gestora de MIAMBIENTE en este tema, quienes se encuentran trabajando en la declaración de múltiples corredores y la interconexión de estos. Desde una perspectiva para la zona del Corredor de “La Unión”, se tiene la intención de contribuir a un manejo sostenible, autónomo y permanente de este corredor y que pueda ampliar su área de acción, incrementar el porcentaje de cobertura forestal y realizar vinculaciones con otros ecosistemas en su cercanía. De esta forma, propiciando un desarrollo económico y mejoras en las condiciones de vida en su población.

“La Cooperación Japonesa está entusiasmada con el inicio oficial de este proyecto, con el interés de lograr todos sus impactos positivos y satisfechos de poder realizar la implementación de un proyecto pionero en este tema a nivel centroamericano”, expresó el Director de JICA, Masayuki Takahashi, durante la ceremonia de la firma.



Sub-director General del Departamento Global de Ambiente de JICA y el viceministro de MIAMBIENTE, firman minuta del proyecto



JICA y MIAMBIENTE firman minuta del proyecto de Uso Sostenible y Conservación de la Biodiversidad en el Corredor Biológico “La Unión”



Autoridades de Honduras y de Japón se dieron cita para la firma de la minuta del proyecto biológico



Los alcaldes de los municipios beneficiados también participaron en la ceremonia oficial de la firma



# BOLETIN MENSUAL

## JICA Honduras

NOTICIAS/MARZO 2015

### Director Nacional de COEPOL fue el primer oficial de la Policía que se capacitó en Japón

- La Cooperación Japonesa promueve el Programa de Becas, herramienta que ha permitido a centenares de hondureños capacitarse desde la década de los 60's en distintas especialidades.

**Tegucigalpa.** Hace 22 años viajó a Japón, Tokio, el primer Oficial de la Policía Nacional de Honduras a capacitarse en el accionar de la Policía Comunitaria, el general Elder Madrid Guerra, Director Nacional del Centro de Operaciones y Estrategias Policial (COEPOL) y ex becario de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA).



El general Elder Madrid Guerra se capacitó en Japón

Es originario de Copán y recuerda que desde que era un niño siempre quiso ser Policía, sueño que se le cumplió al General Madrid Guerra, porque desde hace un año se desempeña como Director Nacional de COEPOL. Es abogado de profesión y también tiene una Licenciatura en Ciencias Policiales, en Derecho Penal y estudios estratégicos en el área de inteligencia y narcóticos.

En abril de 1993, Madrid Guerra viajó a Tokio, Japón a capacitarse en lo que es la "Policía Comunitaria", participó en un curso de investigación durante 21 días en la Academia de la Policía de la ciudad de Nakano.

Cabe destacar que en forma conjunta con la Secretaría de Seguridad y Policía Nacional de Honduras se ha venido ejecutando el Proyecto de Policía Comunitaria desde el 2009, en el marco de la cooperación triangular entre Japón, Brasil y Honduras, a través de la cual JICA contribuye con la capacitación de policías y oficiales de los diferentes niveles de mando de la Policía Nacional de Honduras, en colaboración de la Policía del Estado de São Paulo, Brasil.

El general recuerda que al plantel de Casamata llegó una invitación para participar en el curso y fue así que Madrid Guerra se enteró de la capacitación; por lo que, quiso concursar y compitió con 10 compañeros, entre uno de los requisitos era hablar el idioma inglés y fue así que al final de la competencia él ganó la beca.

"Mis expectativas antes de viajar era que en la Policía se implementara lo que es la Policía Comunitaria porque nos ha tocado romper muchos esquemas, pero gracias a la aportación desde hace muchos años que brinda JICA, hay mucha conciencia de que debemos avanzar en Policía Comunitaria, todas las personas que egresan ahora del

Instituto Tecnológico Policial ya vienen como oficiales en Policía Comunitaria de Honduras”, indicó Madrid Guerra.

El General Madrid Guerra fue el primer oficial de la Policía que viajó a capacitarse en Japón. “Vine con mucha información, empecé a implementar varios cursos y eso nos ayudó a que varios policías recibieran varias capacitaciones sobre Policía Comunitaria y acerca de cómo funciona el modelo japonés KOBAN”, detalló el también ex becario de JICA.

Además, agregó que en los países avanzados han podido hacer que la policía se gane el respeto por el contacto que debe haber con el ciudadano, y que la sociedad debe sentir que el policía no es una amenaza sino un amigo y es el protector de su vida, al igual que sus bienes y es así que con las capacitaciones se ha podido lograr; ya que se han realizado bastantes en Honduras.

### **Reconocimiento**

Durante el desarrollo de la capacitación que recibió en Tokio, Japón; el general Madrid Guerra recibió un reconocimiento por parte del Jefe de la Interpol de Tokio por haber aprendido un poco el idioma japonés, acerca de la cultura japonesa y por el excelente desempeño que mostró durante el curso.

“Me impresionó la disciplina de los japoneses, es un país que le aporta mucho al desarrollo de la humanidad, específicamente en el área de la tecnología y en la parte científica son bien adelantados”, destacó el ex becario.

Madrid Guerra recordó que recibió muy buena atención por parte del pueblo japonés, las enseñanzas, estudio constante, el respeto a las leyes y a la vida humana. “La educación es el elemento que puede marcar una nueva era en la Policía Nacional de Honduras, porque solamente educando bien al policía vamos a tener y ganar el respeto ciudadano”, finalizó.



El General Madrid Guerra hace 22 años se capacitó en Japón



El general Madrid Guerra desde hace un año se desempeña como Director Nacional de COEPOL



# BOLETIN MENSUAL

## JICA Honduras

NOTICIAS/MARZO 2015

### Ex becarios de JICA presentan resultados del proyecto de “Detección Temprana de Cáncer Gastrointestinal”

- El Proyecto de Salud se ejecutó a través de los ex becarios de JICA en el Hospital San Felipe (HSF), el Instituto Hondureño de Seguridad Social (IHSS) y el Instituto Nacional Cardiopulmonar (INCP).

**Tegucigalpa.** Con el propósito de apoyar en la detección temprana de Cáncer Gastrointestinal, se llevó a cabo la presentación de los resultados obtenidos del Proyecto “Detección Temprana de Cáncer Gástrico” que ejecutaron ex becarios de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA), con el acompañamiento de las instituciones antes mencionadas.



Ex becarios de JICA presentan resultados del proyecto

Este proyecto se originó en un curso en Japón que es parte de la asistencia técnica de JICA hacia el gobierno de Honduras, cuyo objetivo es fortalecer las capacidades diagnósticas del personal de salud y, a través del cual, también se proporcionó la tecnología que facilita la implementación del conocimiento recibido por los ex becarios, expresó el Subdirector de JICA, Hiroshi Nishiki.

“Nos satisface haber colaborado en la impresión de materiales educativos sobre prevención de cáncer gástrico y en la provisión de insumos, que según el protocolo japonés enseñado en el curso, permite hacer detección temprana. Este último en beneficio de las personas que por sus limitados recursos económicos no pueden someterse a exámenes costosos como la endoscopia”, indicó Nishiki.

Además, agradeció el interés demostrado por parte del equipo de trabajo de los ex becarios de JICA por el logro de los objetivos de este proyecto y el aporte que cada uno realizó durante la ejecución de las actividades.

En la ejecución de este proyecto se involucró un grupo de cuatro ex becarios capacitados en Japón, quienes tuvieron el compromiso de generar cambios positivos en sus pacientes y en los centros hospitalarios.

A través del “Programa de Seguimiento” de JICA, se apoyan las iniciativas de los ex becarios de la Cooperación Japonesa relacionadas con la divulgación de los conocimientos y experiencias recibidas en los cursos de Japón y terceros países. Como es el caso de este proyecto, que tiene el objetivo de fortalecer el diagnóstico temprano del cáncer gastrointestinal, ya que es uno de los tipos de cáncer que más afecta la población hondureña.